



## УВЛАЖНИТЕЛЬ-ОЧИСТИТЕЛЬ ВОЗДУХА AIC S040

# РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

**ПРОГРЕССИВНАЯ  
ТЕХНОЛОГИЯ  
ВОЗДУХООЧИСТКИ  
ГИДРОФИЛЬТРАЦИЯ  
(МОЙКА ВОЗДУХА)**

**ТРАДИЦИОННОЕ  
УВЛАЖНЕНИЕ  
НОЧНОЙ РЕЖИМ**

**АВТОМАТИЧЕСКОЕ  
ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПРИ  
ОТСУТСТВИИ ВОДЫ**

**ВЫСОКАЯ  
ЭФФЕКТИВНОСТЬ  
ОЧИСТКИ И УВЛАЖНЕНИЯ**

**ИОНИЗАЦИЯ  
АВТОМАТИЧЕСКИЙ**

**КОНТРОЛЬ ВЛАЖНОСТИ**



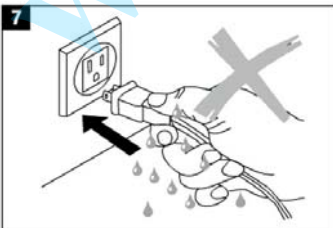
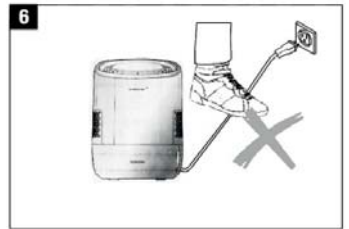
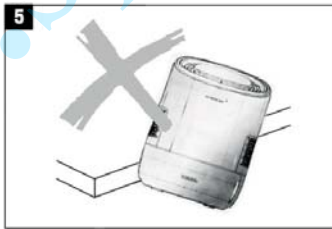
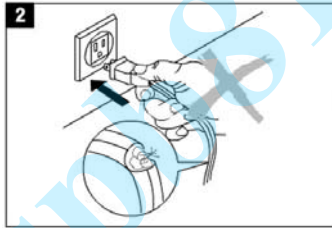
Пожалуйста, сохраните это руководство.  
Внимательно прочитайте это руководство  
пользователя перед использованием прибора.

Этот прибор работает только от сети питания  
переменного тока напряжением 220-240В.  
Не подключайте этот прибор к сети питания  
с другим напряжением.

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Во избежание поражения электрическим током или причинения травмы при пользовании прибором всегда соблюдайте основные меры безопасности, в том числе следующие:
- Внимательно прочитайте все инструкции перед первым использованием прибора.
- Убедитесь, что указанное в паспорте прибора рабочее напряжение соответствует напряжению в Вашей электросети.
- Перед использованием прибора внимательно прочтите указания по эксплуатации.
- Прибор должен находиться вне досягаемости детей. Не позволяйте детям играть с прибором. Никогда не оставляйте ребенка без присмотра рядом с работающим прибором (рис.1)
- Не пользуйтесь прибором с поврежденным шнуром или вилок питания (рис. 2). Не пользуйтесь прибором, если он был поврежден или упал (рис.3). Возвратите его для проверки, регулировки или ремонта в сервисный центр (рис.4).
- Прибор следует устанавливать на твердой, ровной и горизонтальной поверхности (рис. 5).
- Устанавливайте прибор в таком месте, где риск того, что он будет задет или сбит, минимален (рис. 6).
- Прибор нуждается в регулярной чистке См. раздел руководства «Рекомендации по обслуживанию прибора».
- Не погружайте прибор в воду; для чистки корпуса используйте чистую влажную ткань. Не используйте абразивные моющие средства или растворители для очистки.
- Используйте прибор только полностью собранным. ВСЕГДА отключайте прибор от сети перед перемещением прибора и наполнением резервуара, слива воды, перед чисткой, обслуживанием прибора, сборкой-разборкой отдельных узлов если вы не пользуетесь прибором длительное время.
- Не тяните за шнур, чтобы выключить прибор из розетки. Для отключения прибора из сети беритесь непосредственно за вилку. Не отключайте прибор из сети мокрыми руками (рис. 7).
- Не допускайте попадания посторонних предметов внутрь прибора, это может привести к механическим повреждениям и короткому замыканию. Не блокируйте отверстия для входа/выхода воздуха (рисунок 8).
- Никогда не прокладывайте шнур под коврами а также не кладите на острые или горячие предметы. Следите, чтобы шнур не перегибался, и по нему не ходили (рис. 3).
- Ремонт электроприборов должен производиться только уполномоченным на это обслуживающим персоналом. Неправильный и неквалифицированный ремонт может привести к несчастным случаям и травмам.
- Если шнур питания поврежден, он должен быть незамедлительно заменен квалифицированным персоналом на новый во избежание поражения электрическим током и возникновения пожара.

- Этот прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Не используйте прибор на открытом воздухе.
- Не используйте прибор для других, не предназначенных для использования целей.
- Данный прибор предназначен только для домашнего использования.
- Не используйте прибор в помещении, в котором присутствуют горючие газы и испарения.
- Не допускайте попадания на прибор капель дождя, не используйте его в избыточно влажных помещениях (ванная комната, прачечная, сауна и т.д.).
- Прибор должен находиться в вертикальном положении.
- На прибор нельзя садиться, вставать, класть тяжелые вещи.
- Использование добавок в воду, таких как например, эфирные масла, ароматические жидкости, очищающие средства и т.д. повреждают материал бака и всего прибора в целом. Любое использование подобных добавок снимает гарантийные обязательства с производителя/продавца.



## ПРИНЦИП РАБОТЫ АИС S040

Увлажнитель-очиститель воздуха использует технологию очистки воздуха - «мойка воздуха», способную не только очищать, но и насыщать воздух частицами воды, достигая мягкого и равномерного увлажнения воздуха, максимально приближенного к природному. Воздушная масса, попадая в прибор, соприкасается с увлажненными в воде дисками и распространяется по помещению. Диски имеют специальную спиралевидную форму и объемную шероховатую структуру. За счет формы и структуры дисков у потока воздуха возникает дополнительное сопротивление, усиливается эффект притягивания загрязнений из воздуха, а также воды из прибора. В результате образовавшиеся капли воды создают эффект водного барьера для воздуха и микрочастиц в нем. Поскольку диски вращаются, тяжелые частицы из воздуха оседают на них и смываются водой в нижний поддон. Очищенный от загрязнений воздух насыщается молекулами воды и распространяется в помещении.


## ОСОБЕННОСТИ ОЧИСТИТЕЛЯ-УВЛАЖНИТЕЛЯ АИС S040

- Технология воздухоочистки - гидрофилтрация (мойка воздуха).
- Мягкое и равномерное увлажнение.
- Ночной режим.
- Автоматическое выключение при отсутствии воды.
- Высокая эффективность очистки и увлажнения.
- Функция ионизации.
- Три режима производительности.
- Автоматический контроль влажности (авто режим).
- Датчик уровня воды.
- Блокировка нажатий кнопок.
- Цифровой индикатор уровня влажности.







## ФУНКЦИИ УВЛАЖНИТЕЛЯ-ОЧИСТИТЕЛЯ АИС S040

- Функция регулировки производительности «SPEED».
- Прибор снабжен тремя режимами производительности: «LOW» (минимальная производительность), «MID» (средняя производительность) и «HIGH» (максимальная производительность).
- Ночной режим «SLEEP» предполагает снижение воздухообмена (снижение скорости движения воздушной массы проходящей через прибор) при низком уровне шума (рекомендуется использовать данный режим ночью или во время отдыха). Особенностью режима является переход любого из режимов (LOW, MID, HIGH, AUTO) производительности в минимальный с одновременным затуханием подсветки (LIGHT) и большей части информационных индикаторов, за исключением символов питания прибора и ночного режима.

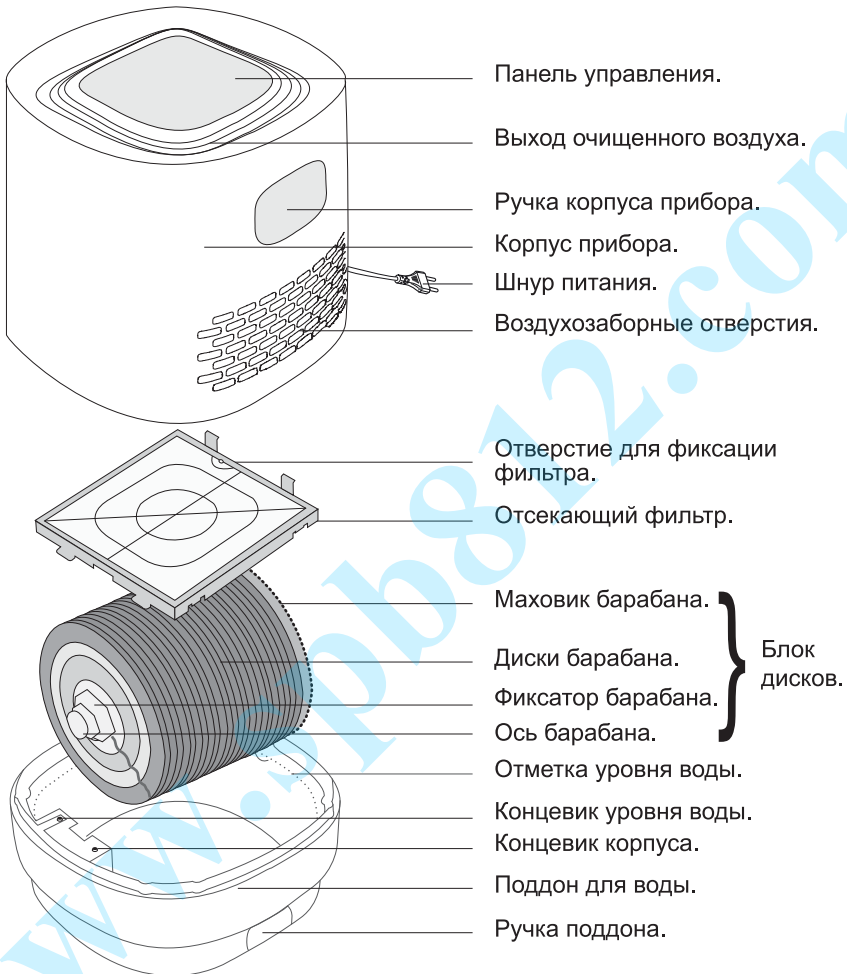
## ФУНКЦИИ УВЛАЖНИТЕЛЯ-ОЧИСТИТЕЛЯ АІС S040

- 
 Функция «забота о здоровье», автоматический режим «AUTO». Благодаря многолетним тестированиям и сбору большого количества технической информации, была разработана функция «забота о здоровье» с целью достижения нужного темпа работы, необходимого для поддержания здоровой среды. Эта запрограммированная функция, которая не позволяет переувлажнять помещение, и удерживать влажность на необходимом уровне. Когда влажность достигает заданного уровня, встроенный в прибор процессор снижает уровень увлажнения до минимального. При влажности в помещении ниже 40% устройство будет работать в режиме «HIGH» и будет стремиться к достижению 40%-го уровня влажности, при 40% - 60% в режиме «MID», свыше 60% будет работать в режиме «LOW».

### Обратите внимание!

- 
 Как любая мойка воздуха, данный прибор использует метод естественного испарения! Этот метод подразумевает, что при определённой температуре воздуха, вода не будет испаряться в атмосферу (помещение) больше, чем это позволяет физический процесс. Например, при температуре 21-24°C относительная влажность не превысит 40-45%, при условии, что вода в приборе не нагревается искусственно.
- 
 Функция ионизации «ANION». Данный прибор оснащен генератором отрицательных ионов. Отрицательные ионы способствуют обновлению организма, устранению усталости, повышению работоспособности, улучшению сна и обладают многими другими преимуществами. Данную функцию можно отключить, нажав на соответствующую кнопку на панели управления.
- 
 Датчик и индикатор уровня воды. Прибор оснащен датчиком уровня воды. Когда вода закончится, сработает звуковая сигнализация, загорится индикатор на панели управления, и прибор отключится.
- 
 Блокировка нажатия кнопок (защита от детей). Функция позволяет предупредить ошибочные (случайные) нажатия на кнопки управления.
- 
 Таймер «TIMER». Воспользовавшись функцией таймер, можно задать временной интервал на выключение прибора. Цикл интервалов: 1-2-3-4-5-6-7-8 часов.
- 
 Функция подсветки «LIGHT». Функция дает возможность подсвечивать верхнюю часть устройства.

## СТРУКТУРНАЯ СХЕМА



## УКАЗАНИЯ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ:

- Перед первым включением, особенно если температура на улице ниже нуля, дайте прибору нагреться при комнатной температуре в течение 1 часа.
- Прибор рекомендуется использовать при температуре от 5°C до 40°C, и относительной влажности не более 80%.
- Используйте только чистую воду, температура которой не должна быть выше 30°C.
- Перед длительным отключением (более 2 суток) слейте воду из поддона, просушите блок дисков.
- Инструкции по очистке блока дисков и поддона читайте в разделе «Рекомендации по обслуживанию прибора».

## СХЕМА ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ ПРИБОРОМ



- |   |   |
|---|---|
| 1. Индикатор питания.                   | 9. Кнопка выбора режима производительности. |
| 2. Индикатор ночного режима.            | 10. Индикатор выбранного режима работы.     |
| 3. Индикатор ионизации.                 | 11. Индикатор блокировки кнопок.            |
| 4. Индикация текущего уровня влажности. | 12. Индикатор таймера.                      |
| 5. Индикатор низкого уровня воды.       | 13. Кнопка включения и настройки таймера.   |
| 6. Индикатор автоматического режима.    | 14. Кнопка включения режима подсветки.      |
| 7. Кнопка включения ионизации.          | 15. Блокировка кнопок.                      |
| 8. Кнопка ночного режима.               | 16. Кнопка включения / выключения.          |

## УПРАВЛЕНИЕ ПРИБОРОМ

- При включении прибора в сеть на панели управления загорится индикатор питания (1).
- Кнопка включения/выключения «POWER» (16).  
Нажмите на кнопку «POWER» (16) для включения прибора. Повторное нажатие на эту кнопку приводит к прекращению работы прибора и переходу в режим ожидания.
- Кнопка выбора режима производительности «SPEED» (9).  
Нажмите на кнопку «SPEED» (9) для выбора режима производительности. Есть три основных режима работы: «LOW» (минимальная производительность), «MID» (средняя производительность) и «HIGH» (максимальная производительность), а также дополнительный автоматический режим «AUTO»(6) (описание работы режима на стр.5). При выборе того или иного режима на панели отобразится индикатор (10).

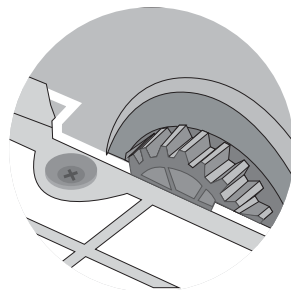


## УПРАВЛЕНИЕ ПРИБОРОМ

- >>> Кнопка включения ионизации «ANION» (7).  
При нажатии на кнопку включится генератор отрицательных ионов, на панели управления загорится индикатор ионизации (3).
- >>> Кнопка ночного режима «SLEEP» (8).  
Нажатие на кнопку «SLEEP» (8) переводит прибор в ночной режим (описание работы режима на стр. 4).
- >>> Кнопка таймера «TIMER» (13).  
При нажатии на кнопку таймера «TIMER» (13) вы можете задать временной интервал на выключение прибора от 1-го до 8-ми часов, с шагом 1 ч. При этом на панели управления отобразится выбранное время (12).
- >>> Кнопка подсветки «LIGHT» (14).  
Нажатие на кнопку «LIGHT» (14) дает возможность включить или выключить функцию подсветки.
- >>> Кнопки блокировки от случайных нажатий и защита от детей «TIMER» + «LIGHT» (15).  
Нажатие с одновременным удержанием кнопок «TIMER» и «LIGHT» (15) в течение примерно 3-х секунд позволяет заблокировать / разблокировать работоспособность кнопок управления от случайных (ошибочных) нажатий. При включении функции отобразится индикатор блокировки кнопок (11).
- >>> Индикатор текущего уровня влажности (4).  
Показания индикатора текущей влажности могут изменяться динамически. Ориентировочное соотношение показаний: «LOW» - низкий уровень влажности, «MID» - средний, «HIGH» - высокий.
- >>> Индикатор низкого уровня воды (5).  
Когда уровень воды в поддоне снизится до минимального, загорится индикатор низкого уровня воды (5). Одновременно с этим прозвучат несколько звуковых сигналов, оповещающих о недостатке воды, после этого прибор выключится.

## ПОРЯДОК ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРИБОРА

- >>> Для того чтобы залить воду в поддон, возьмите за ручки корпус прибора (см. структурную схему стр.6), снимите его, подняв вверх, и отставьте в сторону. Двумя руками возьмите поддон (с барабаном или без) за ручки, заполните водой до отметки уровня. Во избежание случайного падения или удара крепко держите его двумя руками. Переместите заполненный поддон в предполагаемое место эксплуатации. Установите корпус прибора на заполненный водой поддон так, чтобы маховик барабана совпал с шестерней прибора.
- >>> Обратите внимание, концевики в поддоне расположены с лицевой стороны.
- >>> Подключите прибор к электрической сети, нажмите кнопку включения «POWER», используйте кнопки на панели управления для выбора желаемого режима и времени работы прибора. Точное описание значений кнопок вы можете найти в разделе «Управление прибором».
- >>> Для выключения прибора нажмите кнопку «POWER». Отключите прибор от электрической сети.





## ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ ПРИБОРОМ

- >>> Прибор должен устанавливаться на расстоянии не менее 10 см от стен и батарей отопления.
- >>> Беспрепятственный доступ воздуха к прибору увеличивает его эффективность и производительность.
- >>> Не устанавливайте устройство на мягкий ковер или ковровое покрытие.
- >>> Заполняйте поддон холодной водой из-под крана до отметки уровня воды. Заливайте в прибор только холодную воду (не более 30 °С). Горячая вода может повредить диски барабана и другие части устройства.
- >>> Рекомендуется заливать очищенную воду (отфильтрованную). В этом случае очистка дисков барабана и поддона для воды может проводиться реже, чем с использованием воды из-под крана.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- >>> Все элементы устройства изготовлены из хрупкого материала. Будьте осторожны, старайтесь не ударять их о посторонние предметы и не ронять.
- >>> Заливайте в поддон для воды только чистую воду без добавления каких-либо ароматических или других веществ! В противном случае, это может привести к протечке воды из-за появления микротрещин и трещин на резервуаре, а также потере своих свойств и порче дисков.
- >>> При добавлении свежей воды всегда выливайте остатки той, что использовалась до этого.

### ВНИМАНИЕ!

- >>> Увлажняющие диски способны абсорбировать из воды примеси (кальций, известь, железо и т. д.) во время работы. Поэтому один - два раза в месяц, в зависимости от качества воды, диски необходимо очищать от минеральных отложений. Правила очистки дисков смотрите в разделе «Рекомендации по обслуживанию прибора».

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРИБОРА

- >>> Регулярная очистка поддона и блока дисков.  
В процессе эксплуатации, в поддоне скапливается грязь и всевозможные микроорганизмы. Поэтому поддон, а также блок дисков необходимо регулярно очищать. Для их очистки используйте мыльный раствор и мягкую ткань или губку. После очистки промойте поддон и диски проточной водой. Рекомендуется производить подобную очистку с периодичностью один раз в неделю.
- >>> Периодическая очистка поддона и увлажняющих дисков.  
В случае сильного загрязнения поддона известковыми отложениями извлеките блок дисков, залейте его раствором лимонной кислоты из расчёта 1 столовая ложка на 2 литра воды и выдержите в течение 2 - 3 часов.  
Для очистки блока дисков используйте ёмкость, которая позволит полностью погрузить блк дисков в заранее подготовленный вышеописанный раствор лимонной кислоты. В зависимости от плотности отложений и частоты очистки возможно потребуется больше времени для размягчения отложений.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРИБОРА

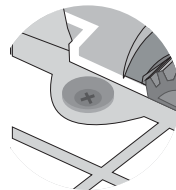
Используя мягкую щетку или губку, снимите налет с поддона и/или блока дисков. После чего промойте поддон или блок дисков проточной водой.

- ➤ Для поддержания чистоты воды в приборе как можно чаще меняйте воду в нём.
- ➤ Не допускайте, чтобы вода в поддоне застаивалась. Если прибор не будет использоваться больше 2 суток, слейте воду из поддона и просушите его.
- ➤ В случае длительного хранения промойте все части прибора, протрите и высушите их.
- ➤ Очистка отсекающего фильтра.

Время от времени на поверхности отсекающего фильтра могут скапливаться различные частицы из воздуха. Необходимо периодически визуально контролировать его чистоту и в случае необходимости очищать от скопившихся загрязнений.

• ➤ Отключите питание прибора, нажав на кнопку «POWER» и отсоединив от электросети.

• ➤ Поднимите вверх корпус прибора, переверните и уложите его на мягкую ткань. Используя пылесос на невысоких оборотах, очистите отсекающий фильтр. В ряде случаев фильтр требуется промыть. Для этого, используя крестовую отвертку, выкрутите фиксирующий шуруп и снимите фильтр с фиксаторов. После процедуры очистки водой просушите фильтр и установите на место в обратном порядке.



### Внимание!

- ➤ Несоблюдение правил раздела «Рекомендации по обслуживанию прибора» может привести к развитию микроорганизмов, бактерий внутри поддона. Что приведет к неприятным запахам и нарушению гигиенических норм.
- ➤ Если производительность увлажнения упала, то необходимо очистить блок дисков и отсекающий фильтр.
- ➤ Если ваш прибор не работает надлежащим образом, проверьте его, прежде чем обратиться в сервисный центр.

• ➤ Используйте максимально чистую воду! Водопроводная вода зачастую содержит соли кальция, частицы ржавчины и прочие химические элементы. Подобные элементы способны оседать на внутренних поверхностях прибора, что может привести к поломке или затруднениям при регламентных работах по обслуживанию прибора.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРИБОРА

Неисправность	Возможные причины	Способы исправления
Индикатор включения не горит, вентилятор не работает.	Отключен кабель питания	Вставьте штекер в розетку
	Выключатель в положении «выключено»	Включите прибор
Индикатор включения горит, вентилятор не работает.	Недостаточно воды	Наполните поддон
Необычный или неприятный запах	Грязная либо застоялая вода	См. раздел «Рекомендации по обслуживанию прибора»
		Почистите поддон и дисков, залейте свежую воду
Неестественные звуки	Резонанс вызван недостатком воды в баке	Долейте воду в бак
	Резонанс с поверхностью, на которой стоит прибор	Поставьте прибор на ровную горизонтальную поверхность
	Неустойчивый уровень влажности в помещении.	Переведите прибор в ручной режим и настройте производительность.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип устройства:	Увлажнитель-очиститель воздуха
Модель	S040
Производительность увлажнения	до 400 мл/час
Объем водяного бака	6 л
Уровень шума	до 35 дБ (А)
Напряжение сети	220 В
Частота сети	50 Гц
Потребляемая мощность	15 Ватт
Размер дисков	220x220x250 мм
Площадь обслуживания	до 40 м <sup>2</sup>
Масса, нетто/брутто	5.3 / 6.6 кг
Первые четыре цифры серийного номера, расположенного на корпусе прибора, указывают год и месяц производства.	



AIC Climatexnik SPA ITALY

Произведено:

«Cixi Xiongsheng Electrical Appliances Co., Ltd»

West Industrial of Guanhaiwei Town, Cixi, Ningbo, China.

Уэст Индастриал оф Гуанхайвей Таун, Цыси, Нинбо, Китай.